

如何申請 基本 食品補助 福利



Washington State
Department of Social
& Health Services

DSHS 22-297 (CH) (Rev. 6/11)

目錄

簡介	1
申請基本食品補助	
哪些人可以領取基本食品補助福利?	2
如何申請基本食品補助福利?	2
提交申請後，會怎樣?	3
參加面談時應攜帶哪些資料?	4
若家庭狀況發生變化，會怎樣?	4
若符合資格，何時可以獲得基本食品補助福利?	5
領取基本食品補助福利的期限有多久?	6
社會福利服務部是否執行無歧視政策?	7
基本食品補助福利使用方法	
甚麼是華盛頓州EBT QUEST卡?	8
甚麼是EBT卡PIN?	9
甚麼是替代持卡者?	9
何時應打電話聯絡EBT客戶服務處?	10
對於EBT卡及相關福利，有哪些允許及禁止事項?	11
關於EBT的常見問題解答	13

本指南中含有關於基本食品補助的資訊，並含有對基本食品補助福利之申請及使用方法之問題解答。

基本食品補助福利可幫助低收入者購買食品雜貨並為其家庭提供營養豐富的飲食。

基本食品補助福利應作為對家庭食品開支預算的補充。就大多數家庭而言，他們必須在領取食品補助福利的同時自行承擔一部份食品開支，以便每月購買足夠的食品。

基本食品補助福利之金額取決於家庭人口數目及其收入額。予以考慮的部份開支包括：

- 房租和水電費
- 就業或謀職期間的托兒費用
- 為不在家中居住之兒童而提供的兒童贍養費
- 由老年人或殘障人士所支付的醫療費用

您可利用我們的福利估算工具來預測您是否符合資格享受基本食品補助福利，並估算您可領取的福利補助金額。

您可在網站上找到福利估算工具；網址是 www.foodhelp.wa.gov，請選擇 Basic Food（「基本食品補助」）標籤。



領取基本食品補助福利者還符合資格享受其他福利待遇：

- 您的孩子將有資格參加免費校餐計畫。
- 您可享受低收費的當地電話服務；並且
- 您將達到婦幼營養(WIC)計畫的收入衡量標準。

如果您需要詳細資訊或對自己的情況有任何疑問，請致電1-877-501-2233；或者瀏覽我們的網站，網址是www.foodhelp.wa.gov

哪些人可以領取基本食品補助福利？

若想領取基本食品補助福利，您必須：

- 在華盛頓州居住
- 收入額低於聯邦貧困標準之200%
- 符合公民身份或外籍人士身份條件要求

下列者無資格：

- 重罪在逃犯
- 無合法身份的外籍人士

可能還會有其他條件要求；具體取決於您的家庭情況。

如何申請基本食品補助福利？

申請基本食品補助福利有三種方法：

- 在網上申請，網址是 www.washingtonconnection
- 親自到當地的DSHS社區服務處辦理申請手續；或者
- 採用郵寄方式申請：

DSHS Customer Service Center

PO Box 11699

Tacoma, WA 98411-6699

您可打電話請求將申請表格郵寄給您，電話號碼是1-877-501-2233。

請儘快填妥並寄還申請表格。若符合資格，您的福利待遇將從您交還申請表格之日起開始。我們將在30天之內處理您的請求。

如果您經濟拮据或身無分文，並需要立即得到資助，則您可能符合資格獲得快速補助服務。在這種情況下，我們將為您安排面談，並在您符合資格的前提下於七天之內向您頒發食品補助福利。

提交申請後，會怎樣？

接獲您的申請後，我們將為您安排一次面談，以確保我們理解您申請書中的資訊。可採用電話方式進行面談，也可在您當地的社區服務處辦事處進行面談。我們將採用電話或預約通知函方式向您提供關於面談日期與時間的詳細資訊。

在面談時，我們將：

- 說明計畫規則；
- 就您申請書中的內容向您提出問題；
- 請您提交用於證實特定情況的憑證；
- 給您一份相關您權利和責任的資料；
- 說明食品補助計畫的目的、正當用途，以及針對濫用福利行為的處罰方法；
- 解釋您不明白的任何內容。



如果您在面談過程中需要幫助，瞭解您境況的人士可以申請代您參加面談。此人被稱為獲授權的代表。

參加面談時應攜帶哪些資料？

您必須提供證明文件用以證實：

- 您的身份；
- 家庭收入；
- 任何非美國公民的家庭成員之移民身份，包括配偶的收入和經濟來源（若適用則請提供）。

我們可能會請您提交證明文件，用以證實任何尚未澄清的資訊。

面談後，我們將給您一封函件，其中列明仍需您提交的任何證明文件。我們將協助您獲得面談時請您提交的必要證明文件。您至少將有十天時間提交證明文件。

若家庭狀況發生變化， 會怎樣？

如果您家僅從本部領取基本食品補助福利，而且您全家的收入總額超過聯邦貧困收入標準之200%，則您需要告訴我們。

您可以採用書面、電話、當面或網上 (www.washingtonconnection.org) 方式通知我們您家的情況變化。您必須於收入增加月隨後月份的第10日以前報告此類情況變化。例如，若情況變化發生於今天，您必須於下個月第10日以前報告相關情況變化。

若在基本食品補助福利以外您家還領取其他福利，則您必須依照華盛頓州行政法規388-418-0005之規定報告此類情況。

您將接獲書面通知，向您講明相關情況變化對您家的食品補助福利有何影響。如果您不同意通知內容，可與資格審批人員、有關負責人員或社區服務處行政管理人員交談。若您仍不同意通知內容，可以提請舉行行政聽證會。

若符合資格，何時可以獲得基本食品補助福利？

當您第一次提出申請時，我們將於收到用以確定您符合資格的全部必要資訊後立即向您



頒發福利。在正常情形下，從您提出申請之日起30天內辦妥此審批手續。如果您需要立即得到福利並有資格獲得快速補助服務，您將於提出申請之日起7天以內領到福利金。

向您頒發首筆食品補助福利金後，您每月領取食品補助福利金的日期將保持不變。您的食品補助福利金將於每月第一天與第十天之間向您頒發。向您頒發食品補助福利金的特定日期取決於食品補助領取單位(AU)號碼中的最後一個數字；該號碼列印於您的食品補助福利批准通知函中。您也可以打電話詢問您每月的食品補助福利金將於何時頒發，電話號碼是 1-877-501-2233。

週末及假日期間照常頒發食品補助福利；而且，每月月底時剩餘的任何食品補助福利都將被轉入下一個月。

領取基本食品補助福利的期限將持續多久？

在批准您的基本食品補助計畫資格後，本計畫將向您寄送一封公函，用以通知您：

- 您是否符合資格；
- 您的福利證明書期限為期幾個月；以及
- 您將獲得的食品補助金之金額。

在您的福利證明書期限之中期（就大部份家庭而



言，第六個月為期限中期），您將接獲一份中期資格覆審證書，供您填寫。我們利用此報告書來更新相關資訊，包括您的情況、您家庭成員的情況、您的家庭收入情況，以及特定開支情況。這樣做是為了確保您獲得金額正確的福利金。您也可以採用電話方式完成您的中期資格覆審。

在預定的基本食品補助福利期滿失效日的45天之前，您將接獲一份資格覆審表格，以供您填寫（若您仍希望獲得食品補助福利）。請填妥該資格覆審表格，並將其郵寄至：

DSHS Customer Service Center

PO Box 11699

Tacoma, WA 98411-6699

您將接獲一封公函，請您參加一次面談；您可透過電話方式進行面談，也可在您當地的社區服務處辦事處進行面談。您必須完成上述面談，以便確定您是否有資格繼續獲得食品補助福利。

社會福利服務部是否執行無歧視政策？

本機構遵守聯邦法律及美國農業部的政策，禁止以種族、膚色、原國籍、性別、年齡、宗教、政治信仰或身體殘障為由，而對任何人進行歧視。



如需對歧視行為提出申訴，請致函：

USDA, Director, Office of Civil Rights

1400 Independence Avenue, S.W.

Washington, D.C. 20250-9410

或者致電(800) 795-3272（語音應答電話）或者(202) 720-6382（TTY專線）。美國農業部是提供平等機會與平等就業的僱主。

甚麼是華盛頓州EBT QUEST卡？

電子福利金轉賬系統(EBT)是一種安全、方便和容易使用的方法，便於您提取每月的食品補助福利金。

- 您必須使用此卡方可提取食品補助福利金。
- 此卡的使用方法與自動取款機ATM提款卡相類似，但此卡中所存的食物補助福利金僅可用於購買食品。
- 您的福利金將存入為您開立的賬戶中。
- 您必須使用自己的個人識別密碼(PIN)方可提取您的福利金。



甚麼是EBT卡PIN？

每次使用此卡時，您必須輸入一組四位數密碼。這些數碼稱為：

PIN（個人識別密碼）

**** = PIN（一組四位數密碼）

獲得密碼的方法如下：

- 如果您在DSHS的當地辦事處領取此卡，則可於領卡時選擇您的個人識別密碼。
- 如果您透過郵件收到此卡，則須致電客戶服務部，以選擇您的新密碼或更換密碼。

切勿隨意丟掉此卡！您需要一組四位數密碼及您的電子福利金轉賬卡，方可提取自己的福利金。

切勿將個人識別密碼寫在卡上，而且切勿與家中任何人共用您的個人識別密碼。應妥善保存個人識別密碼；而不應將此密碼與您的電子福利金轉賬卡放在同一個錢包內。

如果您的電子福利金轉賬卡遺失或損壞，您的密碼仍然有效。補發的電子福利金轉賬卡將帶有同一組密碼。密碼將保持不變，除非您請求更改密碼。

甚麼是替代持卡者？

您可以請其他人協助您使用您的福利金。此人被稱為替代持卡者。

替代持卡者

- 由您選擇。
- 將在DSHS的當地辦事處獲得其自己的華盛頓州QUEST卡及個人識別密碼。
- 將使用您的福利金。

若您選擇某人做您的替代持卡者，則應挑選一位您信任的人。切記，丟失或遭竊的福利金將不會再補發。若需詳細資訊或索取一份授權書，請致電1-877-501-2233。

何時應打電話聯絡EBT客戶服務處？

EBT客戶服務處

1-888-328-9271

TTY華盛頓州中繼轉接服務專線電話號碼

1-800-833-8388

盲文TTY華盛頓州中繼轉接服務專線電話號碼

1-800-833-6385

請使用每週七天24小時晝夜服務的免費電話，如果：

- 您需要瞭解您現金或食品賬戶中的結餘。
- 您的電子福利金轉賬卡遺失、失竊或損壞。
- 您希望瞭解自己的現金或食品補助金賬戶的最近10筆賬戶轉賬情況。
- 您希望透過郵寄方式辦理電子福利金轉賬卡補發手續或者更改密碼。

客戶服務處的代表還可協助您：

- 尋找您可以就近使用電子福利金轉賬卡的地點。
- 獲知兩個月的以往賬戶收支情況。
- 報告自動取款機的故障。
- 您的母語不是英語。

對於EBT卡及相關福利，有哪些允許及禁止事項？

對華盛頓州QUEST卡的濫用行為屬於違犯州與聯邦法律之罪行！

適當用途

您或您的家庭成員可用基本食品補助金購買食品，例如：

- 麵包與早餐麥片
- 水果與蔬菜
- 乳酪、牛奶和其他乳製品
- 肉、魚、禽類與雞蛋
- 非作為熱食預製食品出售的大部份其他食品
- 用於產生食物的種籽和植物

非法用途

以下屬於非法用途：

- 將EBT卡中的福利金用於任何其他目的，而非為符合資格的家庭成員購買食品。
- 用食品補助福利換取任何有價值的物品（交易）。非法交易的示例包括用食品補助福利換取現金、毒品、武器或者任何其他物品，而非從獲授權的零售店購買食品。
- 將福利轉讓給不屬於您家基本食品補助計畫成員之任何其他人。
- 用基本食品補助金購買非食物商品，例如香煙、煙草、啤酒、酒品、烈酒、家庭用品、紙制產品、維他命、藥品或寵物食品等。



對非法使用福利行為之處罰

如果您蓄意濫用基本食品補助福利，則會：

- 失去資格並失去福利；為期最少一年，最長可達終生。即使您遷居至其他州，上述資格取消處罰仍將持續。
- 受到罰款。
- 受到法律訴訟，其中包括刑事訴訟。DSHS將與州、地方和聯邦政府的公訴機構合作，對涉及基本食品補助福利或SNAP福利的非法交易提起公訴。

及時使用您的食品補助福利金

您的食品補助福利金旨在滿足您家目前的需求。

- 如果您在數月內未使用您的電子福利金轉賬卡，我們將與您聯絡，以便瞭解您的否在使用此卡時遇到問題，或者查明您是否仍需要食品補助福利。
- 如果您在365天之內從未使用過您的福利金，該福利金將被取消，且不可補發。

問：是否可在本州範圍以外使用EBT卡？

答：全國範圍內的EBT計畫簽約零售商都接受華盛頓州QUEST卡。在使用QUEST卡之前，應留心商店是否有QUEST標牌，或者向商店詢問。出售食品的商店可能是現金補助福利服務提供商，也可能不是現金補助福利服務提供商。是否能利用自動取款機提取現金福利金取決於自動取款機是否在QUEST網絡內運行。

問：是否可用福利卡退回已購買的食品？

答：是的！例如：如果您剛剛購買的牛奶已經腐敗，則可將腐敗的牛奶及收據帶回商店退貨。退款將計入您的食品補助金賬戶。若使用食品補助福利金購買食品，在退貨時，您不能獲得現金退款。

問：是否可向我退還本人EBT卡中的食品補助福利金？

答：不可如此。每月月底時剩餘的任何食品補助福利金都將被轉入下一個月，以供您使用。

問：若本人已遷出本州，是否可繼續領取基本食品補助福利？

答：基本食品補助福利僅為華盛頓州居民提供。您需要致電客戶服務中心，並辦理結案手續，以便在您目前居住的州內申請營養補助計畫(SNAP)福利；電話號碼是1-877-501-2233。於您在華盛頓州居住期間，您仍可使用已存入您EBT卡的福利金。

Take a Fresh Look



DSHS 22-297(CH) (Rev. 6/11)